



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Наименование дисциплины		Прикладная философия			
Курс(ы)	1	Семестр(ы)	2	Трудоемкость	3 з.е. (108 ак.ч.)
Формы промежуточной аттестации				зачет	
Место дисциплины в структуре ОП					
<p>Дисциплина относится к обязательной части образовательной программы. Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к освоению курсов «Общая теория дискурса», «Теория литературы: основы рецептивной эстетики», «Когнитивная лингвистика и когнитивное терминоведение» и «Медиалингвистика».</p> <p>Студент, приступающий к изучению дисциплины «Прикладная философия», должен обладать знаниями, умениями, навыками, полученными ранее в ходе изучения дисциплин бакалавриата: «Философия» и «Логика», равно как и курсов «Филология в системе современного гуманитарного знания» и «Проблемы коммуникативного поведения человека» первого семестра магистрантской подготовки.</p>					
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина					
УК-1: способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий.					
Планируемые результаты обучения					
<p>Знать: специфику предметного поля прикладной философии, особенности философского способа познания действительности (УК-1.1); специфику этического, исторического, политического, социального срезов бытия человека (УК-1.3); логику антропологического и общественного развития (УК-1.4); основные этапы институционального развития цивилизации; базовые категории и понятия прикладной философии (УК-1.2); содержательные компоненты классической, неклассической и постнеклассической картин мира (УК-1.1); основные идеи организмического, экологического, системного, ноосферного, синергетического, информационного и семиотического подходов (УК-1.3); требования к проектному подходу и технологии форсайта (УК-1.1).</p> <p>Уметь: создавать и использовать опорные сигналы в объяснительных процедурах (УК-1.1.); выражать и обосновывать свою позицию по вопросам (УК-1.3.); вести научный диалог по актуальным вопросам современной философии (УК-1.5.); критически анализировать первоисточники и литературу по заданной проблематике (УК-1.5.); логически оперировать найденной информацией, создавая целостный системный образ репрезентации проблемы (УК-1.2); определять целесообразность применения той или иной методологии социально-гуманитарных исследованиях (УК-1.5); давать объективную оценку своих действий с этической точки зрения (УК-1.4).</p> <p>Иметь практический опыт / Иметь навыки: владения указанными подходами к анализу актуальной сферы бытия или деятельности (УК-1.1, УК-1.4); ведения научной дискуссии и диалога (полилога) (УК-1.2); владения активными приемами работы с аудиторией (УК-1.3); владения приемами самоорганизации деятельности (самообразования, саморазвития, самосовершенствования и т. д. (УК-1.3.), в том числе и научной (УК-1.5).</p>					
Основное содержание дисциплины					
Раздел 1. Введение в Прикладную философию. Раздел 2. Философия языка и сознания. Раздел 3. Философия человека. Раздел 4. Философия нравственности. Раздел 5. Философия истории. Раздел 6. Философия политики. Раздел 7. Философия образования.					
Ответственная кафедра					
Кафедра философии					



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Наименование дисциплины		Межкультурная коммуникация в профессиональном взаимодействии (на иностранном языке)			
Курс(ы)	1	Семестр(ы)	1-2	Трудоемкость	5 з.е. (180 ак.ч.)
Формы промежуточной аттестации			зачет, экзамен		
Место дисциплины в структуре ОП					
<p>Дисциплина относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений.</p> <p>Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к освоению дисциплин: Основной иностранный язык, Второй иностранный язык, Современная лексикографическая картина Великобритании и США, Современные проблемы перевода, Лингвостилистика, Когнитивная лингвистика и когнитивное терминоведение, Проектирование образовательного процесса, Основной иностранный язык в академическом дискурсе, прохождению учебной практики, ознакомительной, производственной практики, педагогической, производственной практики, научно-педагогической, производственной практики, научно-исследовательская работа.</p> <p>Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками/опытом практической деятельности, полученными ранее в ходе изучения дисциплин на уровне бакалавриата.</p>					
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина					
<p>УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;</p> <p>УК-5 - Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;</p> <p>ОПК-1 - Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации.</p>					
Планируемые результаты обучения					
<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none">• основные виды деловой коммуникации, коммуникативные технологии в разных странах (ОПК-1, УК-4, УК-5);• разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия, их характерные черты и особенности (УК-5);• этикет деловой переписки и устной коммуникации (по телефону, ведение переговоров, претензии) (УК-4, УК-5, ОПК-1);• общую бизнес терминологию по изучаемым темам (ОПК-1);• коммуникативные стратегии в ситуации делового общения между представителями разных культур (УК-4, УК-5, ОПК-1);• методы анализа и оценки разрабатываемых документов в ситуации делового общения (ОПК-1). <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none">• применять полученные знания в профессиональном общении (ОПК-1, УК-4, УК-5);• применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4);• работать с различными видами текстов деловой коммуникации, переводить с английского на русский и наоборот, реферировать, делать обзор основных положений и идей письма и т.п. (УК-4, ОПК-1);• анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5);• слушать, понимать и переводить тексты, вычленять из них необходимую информацию (ОПК-1);• использовать терминологию в условиях устного и письменного делового общения (ОПК-1). <p>Иметь:</p> <ul style="list-style-type: none">• навыки ведения деловой письменной и устной коммуникации (ОПК-1, ОПК-2);					



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

- навыки применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном языке, для профессионального взаимодействия (УК-4);
- навыки анализа и учета разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5);
- навыки применения в профессиональной деятельности широкого спектра коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации (ОПК-1)
- навыки понимания речи носителей языка, а также иных англоговорящих людей, в том числе восприятия речи с медианосителей в сфере профессиональной коммуникации (ОПК-1);
- навыки свободного владения словарным запасом по тематике делового общения (ОПК-1).

Основное содержание дисциплины

1. Введение, общие положения профессиональной коммуникации, деловой коммуникации, переписки, виды писем в ракурсе межкультурных взаимоотношений
2. Представление/ожидания о работе в разных странах и у разных поколений; необходимые компетенции и навыки в условиях цифрового общества; профессии будущего; автоматизация в разных странах и зависимость уровня благополучия страны
3. Основы бизнес общения, мастерство деловой переписки, деловой этикет в разных странах (США, Великобритания, Япония, Китай, страны Европы, России)
4. Структуры компаний, основные должности и обязанности. Инновационные организационные структуры, представления о культуре компании.
5. Общение и переговоры по телефону и лично (представление, заказ, претензия): особенности в зависимости от культурных ценностей и традиций.
6. Презентации и бизнес планирование (статистические данные, показатели). Создание стратегий.
7. Деловой этикет в западноевропейских компаниях: культурологические особенности ведения бизнеса, отношения к женщине-бизнесвумен.
8. Маркетинг и реклама, продвижение товара с учетом культуры общества.
9. Описание графиков, схем и диаграмм, работа с таблицами. Презентации на деловых встречах/переговорах.
10. Профессии будущего. Какие умения и знания необходимы выпускнику? Моя идеальная компания. Мой идеальный руководитель. Варианты построения компании, виды собственности, принятые сокращения. Показатели оценки эффективности работы. Понятие *marketing*, его составляющие.

Ответственная(ые) кафедра(ы)

Кафедра зарубежной филологии



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Наименование дисциплины		Филология в системе современного гуманитарного знания			
Курс(ы)	I	Семестр(ы)	I	Трудоемкость	4 з.е. (144 ак.ч.)
Формы промежуточной аттестации				экзамен	
Место дисциплины в структуре ОП			Б1.О.04		
<p>Данная учебная дисциплина входит в базовую часть ОП: Б 1.О. 04.</p> <p>Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности магистрантов к освоению всей системы профессиональных филологических курсов, изучающих основные положения и концепции в области теории и истории языкознания и мировой литературы. Она является частью общепилологических курсов, дающих возможность подготовки теоретического основания для магистерской диссертации и способствует формированию специалиста, обладающего необходимыми компетенциями.</p> <p>Магистрант, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками, полученными ранее в результате обучения в средней общеобразовательной школе, а также в ходе изучения и освоения дисциплин ОП подготовки бакалавра филологии, «Основы филологии», «Введение в языкознание», «Введение в литературоведение», «История зарубежной литературы», «Философия».</p>					
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина					
ОПК-2: Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования;					
ОПК-3: Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов.					
Планируемые результаты обучения					
Знать: происхождение системы современного гуманитарного знания; круг основных вопросов, которыми занимается современная филология характер связи филологии с другими гуманитарными дисциплинами; современное состояние научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, современную методiku лингвистического и литературоведческого анализа (ОПК-2, ОПК-3)					
Уметь: анализировать главные тенденции развития филологической науки; правильно использовать современную филологическую терминологию; осознавать возможности современного филологического анализа языка, речи и текста (ОПК-2, ОПК-3)					
Иметь: знания о современной научной парадигме в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования; навык использования широкого спектра методов и приемов филологической работы с различными типами текстов (ОПК-2, ОПК-3)					
Основное содержание дисциплины					
Филология и ее развитие. Языкознание как гуманитарная наука. Литературоведение как гуманитарная наука, ее отличие от естественных наук. Понятие прогресса применительно к этим наукам. Понятие “текст” . Виды текстов (научный, деловой, эпистолярный, публицистический и т.д.). Особенности художественного текста. Проблемы понимания и толкования художественного текста. Современные теории текста.					



Постструктурализм. Философские предпосылки возникновения. Кризис познания и логоцентрического мышления. Понятия деконструкции и интертекста. Влияние Бахтина на Кристеву. Р. Барт и «смерть автора». «Удовольствие от текста». **Творческий процесс и его составляющие (А-Т-Ч).** **Современные трактовки творческого процесса. Основные направления его анализа до 19 века.** Роль античности. Возникновение риторических систем. Аристотель и его вклад в развитие науки о литературе и искусстве. Учение о телеологическом развитии мира. Аристотелевский цикл. **Принцип нормативности. Возникновение литературоведения как гуманитарной науки.** Причины появления, разделение естественных и гуманитарных наук основные подходы к интерпретации художественного произведения. Роль И. Канта. Вклад романтизма. **Теория текста и биографический метод и роль Сент-Бева в его создании.** Восприятие метода Сент-Бева («Против Сент-Бева» Пруста). **Теория текста и культурно-историческая школа.** Влияние позитивизма (О. Конт и др.). Основные представители. Основные принципы. **Эстетизм и теории “чистого искусства”.** Реакция на прагматизм, коммерциализацию литературы и на позитивизм. **Импрессионистическая критика** (Франс, Леметр, Реми де Гурмон). Субъективизм. Отход от научности. «Прогулки по литературе». **Теория текста и социологический подход.** Истоки. Основные представители. Русская социологическая школа литературной критики. Марксизм в литературоведении. Вульгарный социологизм. Неомарксистские направления в 20 веке (Лукач, Адорно, Хоркхаймер, Беньямин, Маркузе). **Теория текста и психологические подходы.** Причины возникновения. Основные представители. **Психоаналитическая критика** и учение Фрейда. Юнг и понятие архетипа. Коллективное бессознательное и его проявление в искусстве. Тематическая критика. **Теория текста и герменевтика.** Проблемы интерпретации и толкования. Понятие «герменевтического круга». Значение методологических идей Шлейермахера. **Духовно-историческая школа.** Роль Дильтея в ее развитии. Противопоставление «наук о природе» и «наук о духе». **Теория текста и ритуально-мифологическая критика.** Влияние Шеллинга, братьев Шлегелей. Научная деятельность братьев Гримм. Сближение литературоведения с антропологией и аналитической психологией. Влияние Дж. Фрейзера, К.Г. Юнга. Вклад М. Бодкина (Архетипические образы в поэзии) и Н. Фрая. **Теория текста и экзистенциалистская критика.** Хайдеггер и его понимание искусства. **Теория текста и рецептивная критика.** Роль Г.Р. Яусса и В. Изера. Polemika против психологизма духовно-исторической школы и против «исторического объективизма» марксистского литературоведения. Влияние герменевтики Гадамера. Читатель как участник литературного процесса. ИмPLICITный читатель. **Теория текста и формалистические направления в литературоведении.** Русский формализм. ОПОЯЗ. **Англо-американская “новая критика”.** Структурализм и основные принципы структурного анализа. Связь с семиотикой. Влияние Ф. де Соссюра. Кризис структурализма.

Ответственная(ые) кафедра(ы)

Зарубежной филологии



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Наименование дисциплины		Проблемы коммуникативного поведения человека			
Курс(ы)	<i>I</i>	Семестр(ы)	<i>I</i>	Трудоемкость	<i>3 з.е. (108 ак.ч.)</i>
Формы промежуточной аттестации				<i>зачеты</i>	
Место дисциплины в структуре ОП					
<p>Дисциплина является дисциплиной по выбору, является при подготовке магистра по направлению 45.04.01. Филология.</p> <p>Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к освоению дисциплин: «Слово в языке и речи», «Современные семантические исследования», «Теоретические аспекты переводоведения», а также «Диахронические аспекты изучения языка», прохождению научно-исследовательской практики и проведению научно-исследовательской работы по профилю «Зарубежная филология».</p> <p>Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями и умениями, полученными ранее в ходе изучения дисциплин: «Основной иностранный язык» (дисциплина преподается на английском языке) «Введение в языкознание», «Общее языкознание» «Введение в теорию коммуникации», «Основы филологии», «Современный русский язык и культура речи», «Введение в спецфилологию».</p>					
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина					
<p>УК-4 -способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе, на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия;</p> <p>УК-5-способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;</p> <p>ОПК -1-способен применять в профессиональной деятельности широкий спектр коммуникативных стратегий и практик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации</p>					
Планируемые результаты обучения					
<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none">- основные прагмалингвистические теории современного отечественной и зарубежной языкознания (ОПК-1);- современные методы исследования и информационно-коммуникативные технологии, способствующие осуществлению самостоятельной научно-исследовательской деятельности в области коммуникативной лингвистики (УК-4);- школы, теории, взгляды отечественных и зарубежных исследователей в области теории языка, в области прагмалингвистики, коммуникативной семантики и речевого функционирования языковых единиц (УК-5); <p>Уметь:</p> <p>применять полученные знания в области лингвистической прагматики в научно-исследовательской и других видах деятельности (УК-4);</p> <ul style="list-style-type: none">- демонстрировать углублённые знания по лингвистической прагматике при решении профессиональных задач;					



- сравнивать, классифицировать, анализировать языковые факты по профилю дисциплины (ОПК-1);

Владеть:

- языковыми нормами и приемами коммуникации на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке, принятыми в разных сферах общения (УК-4);
- основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области коммуникативно-прагматической интерпретации языкового материала (ОПК-1).

Основное содержание дисциплины

Раздел 1. Понятие речевого акта. Структура речевого акта. Условия протекания коммуникативного акта. Теория речевых актов. Понятие локуции, иллокуции, перлокуции. Классификация речевых актов. Понятие перформатива. Прямой и косвенный речевой акт. Системный речевой акт.

Раздел 2. Основные направления современной прагмалингвистики. Прагматика и семантика. Понятие имплицатуры. Правила кооперативного общения по Грайсу. Принципы сотрудничества и постулаты такта, великодушия, одобрения, скромности, согласия, симпатии Лича.

Раздел 3. Проблема воздействия и манипуляции. Язык как средство воздействия. Типы речевого воздействия. Типы речевых манипуляций их применение в пропаганде и обыденном общении. Прямая коммуникация. Непрямая коммуникация в ракурсе интеракционистского подхода. Способы не прямой коммуникации. Понятие имплицатуры. Виды имплицатур.

Раздел 4. Теория речевых жанров. Речевой жанр как форма социального взаимодействия. Классификация речевых жанров. Различные типы общения: кооперативное и некооперативное общение. Речевые жанры ссоры и комплимента. Понятие коммуникативного жанра. Составляющие коммуникативного жанра. Понятие сложного коммуникативного целого как единицы лингвистики текста.

Раздел 5. Понятие коммуникативных тактик и стратегий. маркеры коммуникативных стратегий. Факторы успешности речевых стратегий. Типология речевых стратегий. Принципы лингвистического анализа речевых стратегий и тактик. Семантический тип речевых стратегий. Прагматический тип речевых стратегий. Диалоговый тип речевых стратегий.

Раздел 6. Исторический экскурс в теорию невербальной коммуникации. Отечественные исследования в области невербальной коммуникации. Невербальная семиотика Г.Е.Крейдлина. Словари невербального поведения человека. Невербальное поведение человека и межкультурная коммуникация.

Раздел 7. Виды компонентов невербальной коммуникации. Контролируемые виды компонентов невербальной коммуникации и их классификация. Психофизиологические реакции как вид компонентов невербальной коммуникации и их концептуализация в английском языке. Специфические невербальные действия и их концептуализация в английском языке.

Раздел 8. Соотношение вербального и невербального компонентов в актах коммуникации. Языковые номинации компонентов невербальной коммуникации. Роль вербального и невербального компонентов в англоязычных художественных текстах. Конгруэнтные и неконгруэнтные высказывания.

Раздел 9. Маскулинное невербальное поведение. Феминное невербальное поведение. Языковые корреляты невербальной коммуникации: гендерный аспект. Роль



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

фоносемантической лексики в описании невербальной коммуникации. Эмоции в невербальном поведении человека. Феномен маскировки эмоций.

Ответственная кафедра

Кафедра зарубежной филологии



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Наименование Дисциплины		Общая теория дискурса			
Курс(ы)	2	Семестр(ы)	3	Трудоемкость	3 з.е. (108 ак.ч.)
Формы промежуточной аттестации				зачет	
Место дисциплины в структуре ОП					
Дисциплина относится к обязательной части образовательной программы Б1.0.06 Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к освоению дисциплин: «Основной иностранный язык: теория и практика перевода», «Второй иностранный язык: теория и практика перевода», а также к прохождению производственной практики (научно-исследовательская работа). Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками/опытом практической деятельности, полученными ранее в ходе изучения дисциплин «Проблемы коммуникативного поведения человека», «Основной иностранный язык», «Второй иностранный язык».					
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина					
а) общепрофессиональные (ОПК): - Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования (ОПК-2). - Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов(ОПК-3).					
Планируемые результаты обучения					
Знать: основные термины, положения и тенденции развития современного дискурсивного направления в лингвистике (ОПК-2, ОПК-3). Уметь: применять полученные знания в научно-исследовательской и других видах деятельности (ОПК-2, ОПК-3). Иметь: опыт и навыки владения методами и приемами исследовательской и практической работы в области лингвистической интерпретации текста и дискурсивного анализа языкового материала. (ОПК-2, ОПК-3).					
Основное содержание дисциплины					
Тема 1.Определение дискурса. Тема 2. Составные компоненты дискурсивного анализа. Тема 3. Дискурсивно-прагматические изменения грамматического строя языка. Тема 4. Модусы институционального дискурса. Тема 5. Дискурс как социокультурный феномен. Тема 6. Методы исследования дискурса. Тема 7. Дискурс и текст.					
Ответственная кафедра					
Кафедра зарубежной филологии					



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Наименование Дисциплины		Основной иностранный язык (английский)	
Семестр(ы)	<i>1-3</i>	Трудоемкость	15 з.е. (540 ч.)
Формы промежуточной аттестации		<i>экзамен</i>	
Место дисциплины в структуре ОП			
<i>Дисциплина относится к вариативной части образовательной программы, Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к освоению таких дисциплин как: Филология в системе современного гуманитарного знания, деловой иностранный язык, общие и частные проблемы LSP</i>			
<i>Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками, полученными ранее в ходе изучения дисциплин в системе бакалавриата</i>			
Цель и задачи дисциплины: обеспечить владение нормами английского литературного языка и успешное использование его ресурсов в условиях профессиональной деятельности.			
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина			
К-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия			
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия			
ПК-1 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия			
ПК-2 Способен разрабатывать учебно-методическое обеспечение реализации общеобразовательных программ и программ высшего образования – программам бакалавриата			
Планируемые результаты обучения			
Знать: как самостоятельно применять, в том числе на иностранных языках современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия (УК-4)			
Уметь: анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5)			
Иметь: Способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия(ПК-1)			
Способность разрабатывать учебно-методическое обеспечение реализации общеобразовательных программ и программ высшего образования – программам бакалавриата (ПК-2)			
Основное содержание дисциплины			
1. Практикум по разговорной речи (английский язык) 1 семестр			
1. Types of speeches 2 Linguistics: dealing with terminology.			
2 семестр			
1. The map of the world: sociocultural problems.			



2. Steps in making a text

3 семестр

1. Choosing a career (Teaching as a career)
2. Step to informative speaking
3. Means of effective speaking
4. Steps in building a speech

Практический курс основного языка

Согласно стандартам Министерства образования и науки РФ, уровень владения иностранным языком магистранта должен отвечать коммуникативной компетентностной модели, включающей: речевую компетенцию - функциональное использование изучаемого языка как средства общения и познавательной деятельности: умение понимать аутентичные иноязычные тексты (аудирование и чтение), в том числе ориентированные на выбранный профиль, передавать информацию в связных аргументированных высказываниях (говорение и письмо), планировать свое речевое и неречевое поведение с учетом специфики ситуации общения; языковую компетенцию - владение языковыми средствами и оперирование этими средствами в коммуникативных целях; социокультурную компетенцию - знания социокультурной специфики страны изучаемого языка, умение строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с этой спецификой с учетом профессионально ориентированных ситуаций общения, умение адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты; компенсаторную компетенцию - умение компенсировать дефицит языковых средств при получении и передаче иноязычной информации, в том числе – профессиональной направленности; учебно-познавательную компетенцию - умения, позволяющие находить с помощью данного иностранного языка информацию, отвечающую познавательным интересам, как в профессиональной сфере, так и в других. Таким образом, практический курс основного английского языка включает

- Аналитическое чтение: лингво-стилистический анализ текста, социокультурный анализ текста, интерпретация лингвокультурных фактов.
- Обучение навыкам письменной речи: аннотирование, реферирование, написание тезисов
- Аудирование

Обеспечивающая кафедра

Кафедра зарубежной филологии

Наименование дисциплины		Основной иностранный язык (немецкий)			
Курс(ы)	1, 2	Семестр(ы)	1,2,3	Трудоемкость	15 з.е. (540 ак.ч.)
Формы промежуточной аттестации				экзамены	
Место дисциплины в структуре ОП					
<i>Дисциплина «Основной иностранный язык (немецкий)» относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений, и является обязательной дисциплиной Б1.В.02.</i>					
Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к освоению дисциплин: «Основной иностранный язык: теория и практика перевода», а также к прохождению					



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

производственных практик (производственная практика, научно-исследовательская работа, производственная практика, научно-педагогическая).

Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками/опытом практической деятельности, полученными ранее в ходе изучения дисциплин в рамках программ бакалавриата: «Основной иностранный язык», «Введение в германскую филологию», «История основного иностранного языка», а также «Стилистика немецкого языка».

Компетенции, формированию которых способствует дисциплина

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

УК-5: Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

ПК-1: Способен осуществлять педагогическую деятельность по общеобразовательным программам и программам высшего образования – программам бакалавриата.

ПК-2: Способен разрабатывать учебно-методическое обеспечение реализации общеобразовательных программ и программ высшего образования – программам.

Планируемые результаты обучения

Знать: родственные связи изучаемого иностранного языка и его типологические соотношения с другими языками, основы страноведения (истории, культуры, политики и т.д.) страны (стран) изучаемого языка; лексико-грамматический материал, необходимый для общения в повседневных ситуациях, а также в сфере делового и профессионального общения на втором изучаемом иностранном языке (УК-4; УК-5).

Уметь: применять полученные знания области лексики, грамматики, страноведения изучаемого языка в основных коммуникативных ситуациях официального и неофициального общения в устной и письменной речи (УК-4); читать аутентичные тексты разного типа (ознакомительное, просмотровое, изучающее, поисковое, критическое чтение); слушать и понимать аутентичные тексты разного типа (общее понимание, поиск определенной информации, слушание с последующим обсуждением и анализом) (УК-5).

• **Иметь:** навыки перевода различных типов текстов, а также; аннотирования и реферирования документов, научных трудов и художественных и публицистических произведений; основными методами и приемами различных типов устной (диалогической, монологической, полилогической) и письменной (аннотации, реферирование, деловое и частное письмо) коммуникации на втором изучаемом иностранном языке; навыками участия устного, письменного и виртуального (размещения в информационных сетях) представления материалов собственных исследований; базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование) различных типов текстов (ПК-1; ПК-2).

Основное содержание дисциплины

1 семестр

Раздел 1. Aus aller Welt: aktuelle Ereignisse, Zeitungsmeldungen

Раздел 2. Finanzen

Раздел 3. Literatur

Klausurarbeit Aufsatz (Text zur selbständigen Analyse)

2 семестр

Раздел 4. Der gute Ton

Раздел 5. Psychology

Раздел 6. Karriere

Klausurarbeit Aufsatz (Text zur selbständigen Analyse)

3 семестр

Раздел 7. Wissenschaft

Раздел 8. Kunst

Раздел 9. Globalisierung

Раздел 10. Schlussbesprechung.



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Klausurarbeit Aufsatz (Text zur selbständigen Analyse)

Ответственная кафедра

Кафедра зарубежной филологии филологии
--



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Наименование дисциплины		Второй иностранный язык (английский)			
Курс(ы)	1-2	Семестр(ы)	1-3	Трудоемкость	11 з.е. (396 ак.ч.)
Формы промежуточной аттестации				зачет, экзамен	
Место дисциплины в структуре ОП					
Дисциплина «Второй иностранный язык (немецкий)» относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений, и является обязательной дисциплиной Б1.В.03. Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к освоению дисциплин: «Второй иностранный язык: теория и практика перевода», а также к прохождению производственной практики (производственная практика, научно-исследовательская работа). Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками/опытом практической деятельности, полученными ранее в ходе изучения дисциплин в рамках программ бакалавриата: «Основной иностранный язык», «Второй иностранный язык».					
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина					
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия. УК-5: Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия. ПК-1: Способен осуществлять педагогическую деятельность по общеобразовательным программам и программам высшего образования – программам бакалавриата. ПК-2: Способен разрабатывать учебно-методическое обеспечение реализации общеобразовательных программ и программ высшего образования – программам.					
Планируемые результаты обучения					
<ul style="list-style-type: none">• Знать: родственные связи изучаемого иностранного языка и его типологические соотношения с другими языками, основы страноведения (истории, культуры, политики и т.д.) страны (стран) изучаемого языка; лексико-грамматический материал, необходимый для общения в повседневных ситуациях, а также в сфере делового и профессионального общения на втором изучаемом иностранном языке (УК-4; УК-5).• Уметь: применять полученные знания области лексики, грамматики, страноведения изучаемого языка в основных коммуникативных ситуациях официального и неофициального общения в устной и письменной речи (УК-4); читать аутентичные тексты разного типа (ознакомительное, просмотровое, изучающее, поисковое, критическое чтение); слушать и понимать аутентичные тексты разного типа (общее понимание, поиск определенной информации, слушание с последующим обсуждением и анализом) (УК-5).• Иметь: навыки перевода различных типов текстов, а также; аннотирования и реферирования документов, научных трудов и художественных и публицистических произведений; основными методами и приемами различных типов устной (диалогической, монологической, полилогической) и письменной (аннотации, реферирование, деловое и частное письмо) коммуникации на втором изучаемом иностранном языке; навыками участия устного, письменного и виртуального (размещения в информационных сетях) представления материалов собственных исследований; базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование) различных типов текстов (ПК-1; ПК-2).					
Основное содержание дисциплины					
1. Стратегии устного и письменного перевода 2. Аннотирование и реферирование. 3. Мое научное исследование. 4. Деловое общение. 5. Международное научное сотрудничество. 6. Подготовка резюме при приеме на работу.					
Ответственная кафедра					
Кафедра зарубежной филологии					



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Наименование дисциплины		Второй иностранный язык (немецкий)			
Курс(ы)	1-2	Семестр(ы)	1-3	Трудоемкость	11 з.е. (396 ак.ч.)
Формы промежуточной аттестации				зачет, экзамены	
Место дисциплины в структуре ОП					
<p>Дисциплина «Второй иностранный язык (немецкий)» относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений, и является обязательной дисциплиной Б1.В.03.</p> <p>Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к освоению дисциплин: «Второй иностранный язык: теория и практика перевода», а также к прохождению производственной практики (производственная практика, научно-исследовательская работа).</p> <p>Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками/опытом практической деятельности, полученными ранее в ходе изучения дисциплин в рамках программ бакалавриата: «Основной иностранный язык», «Второй иностранный язык».</p>					
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина					
<p>УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.</p> <p>УК-5: Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.</p> <p>ПК-1: Способен осуществлять педагогическую деятельность по общеобразовательным программам и программам высшего образования – программам бакалавриата.</p> <p>ПК-2: Способен разрабатывать учебно-методическое обеспечение реализации общеобразовательных программ и программ высшего образования – программам.</p>					
Планируемые результаты обучения					
<ul style="list-style-type: none">• Знать: родственные связи изучаемого иностранного языка и его типологические соотношения с другими языками, основы страноведения (истории, культуры, политики и т.д.) страны (стран) изучаемого языка; лексико-грамматический материал, необходимый для общения в повседневных ситуациях, а также в сфере делового и профессионального общения на втором изучаемом иностранном языке (УК-4; УК-5).• Уметь: применять полученные знания области лексики, грамматики, страноведения изучаемого языка в основных коммуникативных ситуациях официального и неофициального общения в устной и письменной речи (УК-4); читать аутентичные тексты разного типа (ознакомительное, просмотровое, изучающее, поисковое, критическое чтение); слушать и понимать аутентичные тексты разного типа (общее понимание, поиск определенной информации, слушание с последующим обсуждением и анализом) (УК-5).• Иметь: навыки перевода различных типов текстов, а также; аннотирования и реферирования документов, научных трудов и художественных и публицистических произведений; основными методами и приемами различных типов устной (диалогической, монологической, полилогической) и письменной (аннотации, реферирование, деловое и частное письмо) коммуникации на втором изучаемом иностранном языке; навыками участия устного, письменного и виртуального (размещения в информационных сетях) представления материалов собственных исследований; базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование) различных типов текстов (ПК-1; ПК-2).					
Основное содержание дисциплины					
I. Лексика, разговорная практика					
<ol style="list-style-type: none">1. Arbeit und Beruf. Lebenslauf. Bewerbungsschreiben.2. Das Vorstellungsgespräch.3. Fremdsprachenlernen. Deutsch in der BRD, Österreich, in der Schweiz.4. Die deutschen Landschaften.5. Die BRD. Staatsaufbau.6. Massenmedien in Deutschland.7. Artikel aus deutschen Zeitschriften und Zeitungen (Printmedien und ihre Internetausgaben):					



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

- Tageszeitungen;
- Politische Wochenzeitschriften;
- Fachzeitschriften.

8. Deutsche Wirtschaft.

Письменные работы:

1. Lebenslauf. Bewerbungsschreiben.
2. Motivationsschreiben
3. Zusammenfassung zu der wissenschaftlichen Arbeit.
4. Schriftliches Reagieren auf die Meldung in einer deutschen Zeitschrift/Zeitung/ im Internet.

II. Домашнее чтение (информационные тексты СМИ)

Чтение текстов из различных немецкоязычных информационных источников: Deutsche Welle mit Nachrichten, die Zeit, Focus online, Spiegel online, Frankfurter Allgemeine Zeitung (FAZ.NET) и др.

III. Реферирование, аннотирование, перевод текстов по специальности

Устный и письменный перевод текстов в соответствии с выбранной специальностью с использованием собственного терминологического глоссария. Составление рефератов и аннотаций научных статей по теме исследования.

Ответственная кафедра

Кафедра зарубежной филологии



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Наименование дисциплины		Когнитивная лингвистика и когнитивное терминоведение			
Курс	2	Семестр	3	Трудоемкость	3 з.е. (108 ак. ч.)
Формы промежуточной аттестации				Зачет	
Место дисциплины в структуре ОП					
<p>Дисциплина Б1.В.05 относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений.</p> <p>Когнитивная лингвистика и когнитивное терминоведение как учебная дисциплина входит в систему курсов, посвящённых изучению теоретических аспектов языка. Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к прохождению научно-педагогической и научно-исследовательской практики и предвдвять научно-исследовательскую работу по направлению «Филология», направленность «Зарубежная филология».</p> <p>Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, полученными ранее в ходе изучения дисциплин ОП подготовки бакалавра филологии, а именно «Введение в языкознание», «Введение в теорию коммуникации», «Лексикология», «Общее языкознание», «Теоретическая грамматика», «Теоретическая фонетика», «Стилистика». Обучающиеся должны уметь использовать современные информационные технологии при самостоятельной работе в процессе освоения дисциплины.</p>					
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина					
<p>ПК-3 Способен выявлять актуальные научные проблемы в области филологии, в том числе находящиеся на стыке различных областей наук и разрабатывать подходы к их решению</p> <p>ПК-4 Способен проводить научные исследования в области филологии самостоятельно и в составе исследовательских коллективов</p> <p>ПК-6 Способен определять тематику публикации, в том числе на иностранном языке, осуществлять редактирование материалов и подготовку их к публикации</p>					
Планируемые результаты обучения					
<p>Знать: метаязык учебной дисциплины; базовые положения когнитивной лингвистики и когнитивного терминоведения, составляющие основу теоретической и практической подготовки магистра; круг основных вопросов, которыми занимаются современная когнитивная лингвистика и когнитивное терминоведение; основные этапы и тенденции развития современной когнитивной лингвистики и когнитивного терминоведения.</p> <p>Уметь: применять полученные теоретические знания в области теории языка в научно-исследовательской деятельности, в практике профессиональной деятельности; понимать и грамотно использовать понятия современной когнитивной лингвистики и когнитивного терминоведения во время выступлений докладами и презентациями, написания эссе и иных письменных работ по дисциплине; демонстрировать знание основных этапов и современных тенденций развития когнитивной лингвистики и когнитивного терминоведения; совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень, самостоятельно работать с научной и учебно-методической литературой по проблематике курса, критически анализировать и обобщать ее основные положения; логично и аргументировано излагать свою точку зрения на изучаемом языке в рамках монологического высказывания и групповой дискуссии.</p> <p>Иметь: навыки проведения концептуального и терминологического анализов; практический опыт участия в научных дискуссиях, выступления с докладами, устного, письменного и виртуального (размещения в информационных сетях) представления материалов собственных исследований.</p>					
Основное содержание дисциплины					
<ol style="list-style-type: none">1. Когнитивная лингвистика в системе наук. Становление когнитивной лингвистики. Проблемы, задачи и постулаты науки.2. Основные понятия когнитивной лингвистики. Категоризация и концептуализация. Концепт, концептосфера. Концептуальная метафора. Концептосфера языка.					



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

3. Разделы когнитивной лингвистики: когнитивная грамматика, когнитивная семантика, когнитивная фонология, когнитивная поэтика.
4. Принципы языковой категоризации. Понятие категории: Аристотель, Э. Рош, Дж. Лакофф. Внутренняя структура и иерархия категорий. Прототипические члены категории. Концепты базового уровня. Когнитивно-семантические суперкатегории. Категории, посредством которых естественный язык осуществляет концептуальное структурирование представлений о действительности (Л. Талми, Дж. Лакофф и др.).
5. Концепт как базовое понятие когнитивной лингвистики. Структура концепта и методика его описания.
6. Концепт как основа языковой картины мира.
7. Когнитивная теория метафоры. Метафорические и метонимические отношения в языке. Базовый список метафор. Определение коррелятов метафор в концептосферах других языков.
8. Когнитивная модель понимания дискурса Т.А. ван Дейка.
9. Методики концептуального анализа. Принципы семантико-когнитивного анализа концептов. Словесная модель. Графическая модель. Методы описаний значений концептов. Построение номинативного поля концепта. Экспериментальные методики исследования концептов.
10. История терминоведения: прагматически-прескриптивное направление, классификационно-структурное направление, функциональное направление, когнитивное направление.
11. Термин: структура термина, когнитивно-информационная природа термина; понятие терминосистемы.
12. Основы терминологического анализа.

Ответственная кафедра

Кафедра зарубежной филологии



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Наименование дисциплины		Медиалингвистика			
Курс(ы)	2	Семестр(ы)	3	Трудоемкость	3 з.е. (108 ак.ч.)
Формы промежуточной аттестации				Зачет	
Место дисциплины в структуре ОП					
<p>Дисциплина «Медиалингвистика» относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений, и является обязательной дисциплиной Б1.В.06. Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к освоению дисциплин: «Основной иностранный язык: теория и практика перевода», «Второй иностранный язык: теория и практика перевода», а также к прохождению производственной практики (научно-исследовательская работа).</p> <p>Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками/опытом практической деятельности, полученными ранее в ходе изучения дисциплин «Проблемы коммуникативного поведения человека», «Основной иностранный язык», «Второй иностранный язык».</p>					
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина					
<p>ПК-3: Способен выявлять актуальные научные проблемы в области филологии, в том числе находящиеся на стыке различных областей наук и разрабатывать подходы к их решению;</p> <p>ПК-4: Способен проводить научные исследования в области филологии самостоятельно и в составе исследовательских коллективов.</p> <p>ПК-6: Способен осуществлять оценку и редактирование перевода, а также разрабатывать рекомендации в области повышения результативности межкультурного взаимодействия в рамках переводческой деятельности.</p>					
Планируемые результаты обучения					
<p>Знать: основные положения филологии, связанные с изучением английского и немецкого языков, и термины, необходимые для описания функционирования языковых единиц в современном медийном дискурсе (ПК-3).</p> <p>Уметь: применять полученные знания в области медиалингвистики в научно-исследовательской и других видах учебной деятельности, а также при общении в условиях публичной коммуникации (ПК-4).</p> <p>Иметь: навыки владения основными методами и приемами лингвистического, культурологического и прагматического анализа немецкоязычного текста и сравнительного анализа медийных текстов на разных языках (ПК-3; ПК-4; ПК-6).</p>					
Основное содержание дисциплины					
<p>Тема 1. Понятие массовой коммуникации и медийного дискурса.</p> <p>Тема 2. Язык средств массовой информации как объект изучения лингвистики.</p> <p>Тема 3. Жанры печатных средств массовой коммуникации.</p> <p>Тема 4. Телевизионный дискурс и радио.</p> <p>Тема 5. Жанры электронной коммуникации.</p>					
Ответственная кафедра					
Кафедра зарубежной филологии					



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Наименование дисциплины		Общие и частные проблемы LSP			
Курс(ы)	1	Семестр(ы)	2	Трудоемкость	3 з.е. (108 ак. ч.)
Формы промежуточной аттестации				зачет	
Место дисциплины в структуре ОП					
<p>Дисциплина Б1.В.07 относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений.</p> <p>Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к прохождению научно-педагогической и научно-исследовательской практики и предваряет научно-исследовательскую работу по направлению «Филология», направленность «Зарубежная филология». Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками практической деятельности, полученными ранее в ходе изучения дисциплин ОП подготовки бакалавра филологии, а именно «Введение в языкознание», «Введение в теорию коммуникации», «Общее языкознание», «Лексикология», «Стилистика», «Теоретическая грамматика». Так как лекционные занятия проводятся на английском языке, обучающиеся должны владеть английским языком на уровне не ниже Upper-Intermediate. Обучающиеся должны уметь использовать современные информационные технологии при самостоятельной работе в процессе освоения дисциплины.</p>					
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина					
<p>ПК-3 Способен выявлять актуальные научные проблемы в области филологии, в том числе находящиеся на стыке различных областей наук и разрабатывать подходы к их решению.</p> <p>ПК-4 Способен проводить научные исследования в области филологии самостоятельно и в составе исследовательских коллективов.</p>					
Планируемые результаты обучения					
<ul style="list-style-type: none">• Знать: метаязык учебной дисциплины; основные этапы и тенденции развития исследований в области LSP; разнообразие современного репертуара LSP словарей, призванных служить источником информации при осуществлении учебной, педагогической и научно-исследовательской деятельности; методы и критерии оценки LSP словарей с лексикографической точки зрения, также обоснования выбора словаря для конкретной цели обращения.• Уметь: понимать и грамотно использовать метаязык учебной дисциплины во время выступлений с докладами, ведения научных дискуссий, написания эссе и иных письменных работ; демонстрировать знание основных этапов и тенденций развития исследований в области LSP; анализировать специальные профильные тексты с точки зрения их функционально-стилистической принадлежности; понимать и осознавать возможности разнообразия современного репертуара LSP справочников; проводить лексикографический анализ LSP словарей, выделять критерии оценки специальных словарей и обосновывать выбор словаря для конкретной цели обращения. <p>Иметь: навыки анализа специальных профильных текстов, работы в словарных директориях в Интернете; практический опыт самостоятельного поиска и адекватного выбора LSP словаря согласно цели обращения к нему, а также лексикографического анализа LSP справочников; навыки участия в научных дискуссиях и выступления с сообщениями и докладами на конференциях.</p>					
Основное содержание дисциплины					
<p>Введение. Цели и задачи курса, формы контроля и итоговой аттестации.</p> <p>Из истории изучения языков для специальных целей (LSP).</p> <p>Стратификация национальных языков: LSP и LSP. Стилиевая дифференциация языков.</p> <p>Функционально-стилистические характеристики языков для специальных целей.</p> <p>Терминология и терминологическая лексика.</p> <p>Категориальный подход к изучению LSP.</p> <p>Разнообразие современного репертуара LSP справочников.</p> <p>Лексикографический анализ LSP справочников.</p>					
Ответственная кафедра					
Кафедра зарубежной филологии					



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Наименование дисциплины		Основной язык: теория и практика перевода (английский язык)			
Курс(ы)	2	Семестр(ы)	4	Трудоемкость	6 з.е. (216 ак.ч.)
Формы промежуточной аттестации				экзамен	
Место дисциплины в структуре ОП					
<p>Дисциплина относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений Б1.В.08.</p> <p>Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к прохождению производственной практики (производственная практика, научно-исследовательская работа).</p> <p>Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками/опытом практической деятельности, полученными ранее в ходе изучения дисциплин в рамках программ бакалавриата и магистратуры: «Основной иностранный язык», «Теория и практика перевода», «Введение в теорию коммуникации», а также производственной (переводческой) практики.</p>					
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина					
<p>Общепрофессиональные (ОПК):</p> <p>УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.</p> <p>Профессиональные (ПК):</p> <p>ПК-5: Способен публично представлять результаты научных исследований в доступной и современной форме, включая результаты собственной научной деятельности, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).</p> <p>ПК-6: Способен осуществлять оценку и редактирование перевода, а также разрабатывать рекомендации в области повышения результативности межкультурного взаимодействия в рамках переводческой деятельности.</p>					
Планируемые результаты обучения					
<p>Знать: основные положения классической и современной лингвистической теории перевода, а также новые направления в её развитии; понятия (адекватность и эквивалентность перевода, буквальный перевод и интерференция, единица перевода, алгоритмы осуществления перевода); иметь представление о такой актуальной для современного переводчика задаче, как локализация и адаптация программного обеспечения, а также о базовых принципах обеспечения качества перевода с помощью программных средств (ПК-6).</p> <p>Уметь: осуществлять устный и письменный перевод различных типов текстов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий, в том числе с помощью современного программного обеспечения (пакет офисных приложений MicrosoftOffice, средства совместной работы GoogleDocs) (ОПК-1); работать с электронными словарями (Multilex, Lingvo и Multitran) и другими видами словарей (фразеологическими, терминологическими); использовать лексические и грамматические трансформации при переводе, осуществлять правильный перевод лингвистических терминов, распознавать в тексте так называемых «ложных друзей переводчика» (УК-4; ПК-5).</p> <p>Иметь: практический опыт использования основных принципов, алгоритмов и приемов перевода различных типов текстов; навык владения методикой работы с CAT-приложениями (DejaVu и Trados), которые представляют собой мощные средства автоматизации перевода и базируются на применении технологии накопительной памяти переводов – одной из важнейших программных разработок в этой области в последнее время (УК-4; ПК-6).</p>					
Основное содержание дисциплины					
<ol style="list-style-type: none">1. Перевод в современном мире. Ключевые термины теории перевода.2. Хороший перевод: искусство, ремесло или наука?3. Основные термины в теории перевода. Основные термины в теории перевода. Основные виды перевода, единица перевода, уровни переводческого, контекст, фоновые знания, прагматические аспекты перевода, уровни эквивалентности, адекватный перевод, буквальный перевод.4. Фундаментальные теории перевода. Основные направления в науке о переводе.					



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

5. Лингвистический подход к теории перевода.
6. Культурологический подход в теории перевода.
7. Электронные словари.
8. Переводческие трансформации (лексические и грамматические). Классификации переводческих трансформаций. Причины переводческих трансформаций.
9. Машинный перевод.
10. Практические задания по переводу различных типов текстов (устный и письменный перевод)
11. Практические задания по редактированию и оценке качества перевода.

Ответственная кафедра

Кафедра зарубежной филологии

Наименование дисциплины		Основной язык: теория и практика перевода (немецкий язык)			
Курс(ы)	2	Семестр(ы)	4	Трудоемкость	6 з.е. (216 ак.ч.)
Формы промежуточной аттестации				экзамен	
Место дисциплины в структуре ОП					
Дисциплина относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений Б1.В.08. Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к прохождению производственной практики (производственная практика, научно-исследовательская работа). Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками/опытом практической деятельности, полученными ранее в ходе изучения дисциплин в рамках программ бакалавриата и магистратуры: «Основной иностранный язык», «Теория и практика перевода», «Введение в теорию коммуникации», а также производственной (переводческой) практики.					
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина					
Общепрофессиональные (ОПК): УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия. Профессиональные (ПК): ПК-5: Способен публично представлять результаты научных исследований в доступной и современной форме, включая результаты собственной научной деятельности, в том числе на иностранном(ых) языке(ах). ПК-6: Способен осуществлять оценку и редактирование перевода, а также разрабатывать рекомендации в области повышения результативности межкультурного взаимодействия в рамках переводческой деятельности.					
Планируемые результаты обучения					
Знать: основные положения классической и современной лингвистической теории перевода, а также новые направления в её развитии; понятия (адекватность и эквивалентность перевода, буквальный перевод и интерференция, единица перевода, алгоритмы осуществления перевода); иметь представление о такой актуальной для современного переводчика задаче, как локализация и адаптация программного обеспечения, а также о базовых принципах обеспечения качества перевода с помощью программных средств (ПК-6). Уметь: осуществлять устный и письменный перевод различных типов текстов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий, в том числе с помощью современного программного обеспечения (пакет офисных приложений MicrosoftOffice, средства					



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

совместной работы GoogleDocs) (ОПК-1); работать с электронными словарями (Multilex, Lingvo и Multitran) и другими видами словарей (фразеологическими, терминологическими); использовать лексические и грамматические трансформации при переводе, осуществлять правильный перевод лингвистических терминов, распознавать в тексте так называемых «ложных друзей переводчика» (УК-4; ПК-5).

Иметь: практический опыт использования основных принципов, алгоритмов и приемов перевода различных типов текстов; навык владения методикой работы с САТ-приложениями (DejaVu и Trados), которые представляют собой мощные средства автоматизации перевода и базируются на применении технологии накопительной памяти переводов – одной из важнейших программных разработок в этой области в последнее время (УК-4; ПК-6).

Основное содержание дисциплины

1. Перевод в современном мире. Ключевые термины теории перевода.
2. Хороший перевод: искусство, ремесло или наука?
3. Основные термины в теории перевода Основные термины в теории перевода. Основные виды перевода, единица перевода, уровни переводческого, контекст, фоновые знания, прагматические аспекты перевода, уровни эквивалентности, адекватный перевод, буквальный перевод.
4. Фундаментальные теории перевода. Основные направления в науке о переводе.
5. Лингвистический подход к теории перевода.
6. Культурологический подход в теории перевода.
7. Электронные словари.
8. Переводческие трансформации (лексические и грамматические). Классификации переводческих трансформаций. Причины переводческих трансформаций.
9. Машинный перевод.
10. Практические задания по переводу различных типов текстов (устный и письменный перевод)
11. Практические задания по редактированию и оценке качества перевода.

Ответственная кафедра

Кафедра зарубежной филологии



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Наименование дисциплины		Второй язык: теория и практика перевода (английский язык)			
Курс(ы)	2	Семестр(ы)	4	Трудоемкость	4 з.е. (144 ак.ч.)
Формы промежуточной аттестации				экзамен	
Место дисциплины в структуре ОП					
<p>Дисциплина относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений Б1.В.09.</p> <p>Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к прохождению производственной практики (производственная практика, научно-исследовательская работа).</p> <p>Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками/опытом практической деятельности, полученными ранее в ходе изучения дисциплин в рамках программ бакалавриата и магистратуры: «Основной иностранный язык», «Теория и практика перевода», «Введение в теорию коммуникации», а также производственной (переводческой) практики.</p>					
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина					
<p>Общепрофессиональные (ОПК):</p> <p>УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.</p> <p>Профессиональные (ПК):</p> <p>ПК-5: Способен публично представлять результаты научных исследований в доступной и современной форме, включая результаты собственной научной деятельности, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).</p> <p>ПК-6: Способен осуществлять оценку и редактирование перевода, а также разрабатывать рекомендации в области повышения результативности межкультурного взаимодействия в рамках переводческой деятельности.</p>					
Планируемые результаты обучения					
<p>Знать: основные положения классической и современной лингвистической теории перевода, а также новые направления в её развитии; понятия (адекватность и эквивалентность перевода, буквальный перевод и интерференция, единица перевода, алгоритмы осуществления перевода); иметь представление о такой актуальной для современного переводчика задаче, как локализация и адаптация программного обеспечения, а также о базовых принципах обеспечения качества перевода с помощью программных средств (ПК-6).</p> <p>Уметь: осуществлять устный и письменный перевод различных типов текстов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий, в том числе с помощью современного программного обеспечения (пакет офисных приложений MicrosoftOffice, средства совместной работы GoogleDocs) (ОПК-1); работать с электронными словарями (Multilex, Lingvo и Multitran) и другими видами словарей (фразеологическими, терминологическими); использовать лексические и грамматические трансформации при переводе, осуществлять правильный перевод лингвистических терминов, распознавать в тексте так называемых «ложных друзей переводчика» (УК-4; ПК-5).</p> <p>Иметь: практический опыт использования основных принципов, алгоритмов и приемов перевода различных типов текстов; навык владения методикой работы с CAT-приложениями (DejaVu и Trados), которые представляют собой мощные средства автоматизации перевода и базируются на применении технологии накопительной памяти переводов – одной из важнейших программных разработок в этой области в последнее время (УК-4; ПК-6).</p>					
Основное содержание дисциплины					
<ol style="list-style-type: none">1. Перевод в современном мире. Ключевые термины теории перевода.2. Хороший перевод: искусство, ремесло или наука?3. Основные термины в теории перевода. Основные термины в теории перевода. Основные виды перевода, единица перевода, уровни переводческого, контекст, фоновые знания, прагматические аспекты перевода, уровни эквивалентности, адекватный перевод, буквальный перевод.4. Фундаментальные теории перевода. Основные направления в науке о переводе.					



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

5. Лингвистический подход к теории перевода.
6. Культурологический подход в теории перевода.
7. Электронные словари.
8. Переводческие трансформации (лексические и грамматические). Классификации переводческих трансформаций. Причины переводческих трансформаций.
9. Машинный перевод.
10. Практические задания по переводу различных типов текстов (устный и письменный перевод)
11. Практические задания по редактированию и оценке качества перевода.

Ответственная кафедра

Кафедра зарубежной филологии



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Наименование дисциплины		Второй язык: теория и практика перевода (немецкий язык)			
Курс(ы)	2	Семестр(ы)	4	Трудоемкость	4 з.е. (144 ак.ч.)
Формы промежуточной аттестации				экзамен	
Место дисциплины в структуре ОП					
<p>Дисциплина относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений Б1.В.09.</p> <p>Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к прохождению производственной практики (производственная практика, научно-исследовательская работа).</p> <p>Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками/опытом практической деятельности, полученными ранее в ходе изучения дисциплин в рамках программ бакалавриата и магистратуры: «Основной иностранный язык», «Теория и практика перевода», «Введение в теорию коммуникации», а также производственной (переводческой) практики.</p>					
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина					
<p>Общепрофессиональные (ОПК):</p> <p>УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.</p> <p>Профессиональные (ПК):</p> <p>ПК-5: Способен публично представлять результаты научных исследований в доступной и современной форме, включая результаты собственной научной деятельности, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).</p> <p>ПК-6: Способен осуществлять оценку и редактирование перевода, а также разрабатывать рекомендации в области повышения результативности межкультурного взаимодействия в рамках переводческой деятельности.</p>					
Планируемые результаты обучения					
<p>Знать: основные положения классической и современной лингвистической теории перевода, а также новые направления в её развитии; понятия (адекватность и эквивалентность перевода, буквальный перевод и интерференция, единица перевода, алгоритмы осуществления перевода); иметь представление о такой актуальной для современного переводчика задаче, как локализация и адаптация программного обеспечения, а также о базовых принципах обеспечения качества перевода с помощью программных средств (ПК-6).</p> <p>Уметь: осуществлять устный и письменный перевод различных типов текстов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий, в том числе с помощью современного программного обеспечения (пакет офисных приложений MicrosoftOffice, средства совместной работы GoogleDocs) (ОПК-1); работать с электронными словарями (Multilex, Lingvo и Multitran) и другими видами словарей (фразеологическими, терминологическими); использовать лексические и грамматические трансформации при переводе, осуществлять правильный перевод лингвистических терминов, распознавать в тексте так называемых «ложных друзей переводчика» (УК-4; ПК-5).</p> <p>Иметь: практический опыт использования основных принципов, алгоритмов и приемов перевода различных типов текстов; навык владения методикой работы с CAT-приложениями (DejaVu и Trados), которые представляют собой мощные средства автоматизации перевода и базируются на применении технологии накопительной памяти переводов – одной из важнейших программных разработок в этой области в последнее время (УК-4; ПК-6).</p>					
Основное содержание дисциплины					
<ol style="list-style-type: none">1. Перевод в современном мире. Ключевые термины теории перевода.2. Хороший перевод: искусство, ремесло или наука?3. Основные термины в теории перевода. Основные термины в теории перевода. Основные виды перевода, единица перевода, уровни переводческого, контекст, фоновые знания, прагматические аспекты перевода, уровни эквивалентности, адекватный перевод, буквальный перевод.4. Фундаментальные теории перевода. Основные направления в науке о переводе.					



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

5. Лингвистический подход к теории перевода.
6. Культурологический подход в теории перевода.
7. Электронные словари.
8. Переводческие трансформации (лексические и грамматические). Классификации переводческих трансформаций. Причины переводческих трансформаций.
9. Машинный перевод.
10. Практические задания по переводу различных типов текстов (устный и письменный перевод)
11. Практические задания по редактированию и оценке качества перевода.

Ответственная кафедра

Кафедра зарубежной филологии



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Наименование дисциплины		Информационные технологии в науке и образовании			
Курс(ы)	1	Семестр(ы)	1	Трудоемкость	4 з.е. (144 ак.ч.)
Формы промежуточной аттестации				экзамен	
Место дисциплины в структуре ОП					
<p>Дисциплина относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений.</p> <p>Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к освоению дисциплин: Основной иностранный язык, Межкультурная коммуникация в профессиональном взаимодействии (на иностранном языке), Второй иностранный язык, Современная лексикографическая картина Великобритании и США, Современные проблемы перевода, Лингвостилистика, Когнитивная лингвистика и когнитивное терминоведение, Проектирование образовательного процесса, прохождению учебной практики, ознакомительной, производственной практики, педагогической, производственной практики, научно-педагогической, производственной практики, научно-исследовательская работа.</p> <p>Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками/опытом практической деятельности, полученными ранее в ходе изучения дисциплин на уровне бакалавриата.</p> <p>Для освоения данной дисциплины обучающийся должен:</p> <p>Знать: принципы поиска информации в информационно-коммуникативной сети Интернет, основы безопасности в сети; основные офисные программы (Word, Power Point, Excel); принципы работы социальных сетей;</p> <p>Уметь: находить и обрабатывать необходимую информацию в Интернете, социальных сетях; работать с прикладными офисными программами, создавать презентации;</p> <p>Иметь: базовые навыки работы на компьютере, создания, хранения и редактирования данных.</p>					
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина					
<p>ПК-4 - Способен проводить научные исследования в области филологии самостоятельно и в составе исследовательских коллективов;</p> <p>ПК-6 - Способен определять тематику публикации, в том числе на иностранном языке, осуществлять редактирование материалов и подготовку их к публикации.</p>					
Планируемые результаты обучения					
<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none">• метаязык дисциплины, необходимый для профессиональной деятельности и успешного общения (ПК-4);• основные онлайн ресурсы для создания инфографики (Canva), интерактивных презентаций (Mentimeter), онлайн интерактивных упражнений (LearningApps), видео роликов (Movavi), совместной работы (Google docs, sheets, forms, pictures, jamboards), для удаленной и самостоятельной работы (Quizlet, Vocabulary.com), геймификации (Kahoot), для совместной работы на занятии в том числе майндмеппинг (Miro и Google Jam board) (ПК-4, ПК-6);• принципы работы социальных сетей, создания собственной группы или канала (Telegram) (ПК-4; ПК-6);• ресурсы для осуществления научного поиска (dissercat, elibrary, academia.edu, ЭБС университета) (ПК-4, ПК-6);• возможности дистанционных платформ для самостоятельного обучения (Coursera и/или Открытое образование) (ПК-6). <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none">• находить и обрабатывать необходимую информацию в Интернете, социальных сетях (ПК-4; ПК-6);• работать с прикладными офисными программами (гугл документы, гугл таблицы и гугл формы), создавать презентации в Power Point и/или Canva, а также видео контент на Movavi (ПК-4; ПК-6);					



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

- создавать собственные упражнения на LearningApps, Quizlze, Vocabulary.com, Kahoot! (ПК-4; ПК-6);
- организовывать группу или канал в Telegram (ПК-4; ПК-6);
- находить нужный курс согласно запросу и подключаться к курсу на платформе Coursera и/или Открытое образование (ПК-6; ПК-4);
- использовать возможности интерактивной доски, в том числе для создания интеллектуально карты на Miro и Google Jam board для совместной удаленной работы с учащимися (ПК-4; ПК-6);
- осуществлять собственный научный поиск на (dissercat, elibrary, academia.edu, ЭБС университета) (ПК-4; ПК-6).

Иметь:

- продвинутые навыки работы на компьютере, создания, хранения и редактирования данных в Word, Power Point, Excel, в том числе на сервисах совместной удаленной работы Google (ПК-6);
- навыки создания инфографики (Canva), интерактивных презентаций (Mentimeter), онлайн интерактивных упражнений (LearningApps), видео роликов (Movavi), совместной работы (Google docs, sheets, forms, pictures, jamboards), для удаленной и самостоятельной работы (Quizlet, Vocabulary.com), создания игр-опросов (Kahoot), навыками для совместной работы на занятии и создания mind-mapping (Miro и Google Jam board) (ПК-6; ПК-4);
- навыки создания собственной группы или канала (Telegram) (ПК-4, ПК-6);
- навыки осуществления собственного научного поиска (dissercat, elibrary, academia.edu, ЭБС университета) (ПК-6; ПК-4);
- навыки прохождения обучения на одном из курсов платформы Coursera и/или Открытое образование (ПК-4; ПК-6).

Основное содержание дисциплины

1. Введение в дисциплину: Понятие о (новых) информационных технологиях. История развития ИТ. Актуальность курса о новых информационных технологиях. Информатизация общества. Цели и задачи курса. Связь курса с другими учебными дисциплинами. Технические средства обучения английскому языку в историческом развитии.
2. Информационные технологии в педагогической деятельности: Компьютер и английский язык. Место компьютера среди других технических средств обучения английскому языку. Психологические аспекты использования компьютера на занятиях. Сквозные технологии. Компьютерные обучающие программы по английскому языку (DuoLinguo). Методические принципы использования компьютерных обучающих программ. Профессионально-ориентированные справочные издания на различных носителях и в Сети. Возможности интерактивной доски Miro и/или Google jamboard и/или Canva для создания инфографики, интеллектуальных карт.
3. Программно-аппаратное обеспечение профессиональной деятельности преподавателя английского языка, филолога, переводчика: Аппаратное обеспечение. Программное обеспечение. Коммуникационное обеспечение. Возможности Google сервисов; создание интерактивных презентаций на mentimetre. Разработка заданий онлайн на LearningApps.
4. Электронные инструменты филолога, преподавателя английского языка, переводчика: Специализированное программное обеспечение. Понятие версии программного продукта. Бесплатное, условное-бесплатное, коммерческое программное обеспечение. Принципы выбора программного продукта. Понятие соотношения цена-качества. Работа с программой Movavi; Kahoot; создание карточек для изучения иностранного языка на Quizlet. Основы информационной культуры. Информационная безопасность. Вредоносные программы и средства борьбы с ними.
5. Непосредственная профессиональная деятельность филолога, преподавателя английского языка, переводчика в сети Интернет: Глобальная сеть Интернет. Основные курсы иностранных языков, представленные в сети. Критерии оценок курсов. Возможности самообразования: тестирующие и сертификационные сайты. Знакомство с ресурсом Coursera и Открытое образование, обзор возможностей, подписка на курс. Правовые и финансовые аспекты работы в Сети: программные продукты бесплатные (freeware), условно-бесплатные (shareware) и их коммерческие версии.



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Копирование, использование, хранение и распространение материалов, полученных с помощью компьютера. Правовые последствия неправомерного доступа к компьютерной информации.

6. Пути совершенствования информационной обеспеченности профессиональной деятельности филолога, преподавателя иностранного языка: профессионально ориентированный обмен информацией в социальных сетях. Понятие, возможности и основные виды обмена информацией. Телеконференции (Zoom, Google meet). Интернет-чаты и форумы ориентированные на изучающих иностранный язык. Telegram. Перспективы создания новых форм образовательного программного обеспечения. Принципы отбора программного обеспечения с учетом целей, задач и специфики профессиональной деятельности.

7. Практическое занятие-зачет. Новые информационные технологии в лингвистике и переводческой деятельности: обобщающее занятие. Защита проекта/презентации учащихся

Ответственная(ые) кафедра(ы)

Кафедра зарубежной филологии



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Наименование дисциплины		Теория литературы: основы рецептивной эстетики			
Курс(ы)	2	Семестр(ы)	4	Трудоемкость	3 з.е. (108 ак.ч.)
Формы промежуточной аттестации				зачет	
Место дисциплины в структуре ОП					
Дисциплина относится к вариативной части образовательной программы «Дисциплины по выбору» Б 1.В.ДВ.01.01.. Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности специалиста работать не только с текстом литературного произведения, но и оперировать методикой анализа любого письменного текста. Магистрант также ознакомится с историей формирования различных направлений в науке о литературе. Практические задачи курса – знакомить слушателей с проблемным полем и исследовательским аппаратом рецептивной эстетики с учетом истории и современного состояния дисциплины в отечественной и зарубежной науке; выработка навыков анализа художественного текста; Для изучения основ рецептивной эстетики необходимы компетенции, сформированные у обучающихся в результате освоения дисциплин подготовки бакалавра филологии «Введение в литературоведение», «История мировой (зарубежной) литературы». Параллельно студент должен осваивать дисциплину магистратуры «Теория литературы: анализ литературного произведения».					
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина					
ПК-3- способен выявлять актуальные научные проблемы в области филологии, в том числе находящиеся на стыке различных областей наук и разрабатывать подходы к их решению ПК-4 – способен проводить научные исследования в области филологии самостоятельно и в составе исследовательских коллективов					
Планируемые результаты обучения					
Знать: основные концепции в литературоведении, изучающие проблему художественной рецепции и читателя как непосредственного участника литературной коммуникации (ПК-3) Уметь: производить самостоятельно анализ художественного текста, оперируя теоретическим арсеналом, используя творческий потенциал (ПК-4) Иметь: навыки саморазвития, самореализации в использовании творческого потенциала в качестве рецепиента художественного текста, навыки научного анализа художественного текста в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования (ПК-3), (ПК-4).					
Основное содержание дисциплины					
1. Теория художественного восприятия и рецептивная эстетика (введение). 2. Художественная коммуникация и проблемы понимания текста: а) Интерпретация произведения как феномена культуры, б) Художественная коммуникация и рецепция как ее завершающее звено. 3. Проблемы художественного восприятия: «Читатель» как категория исследования. Концепции «читателя» в современном западном литературоведении 4. «Констанцская школа» литературоведения Основные положения концепции В. Изера. 5. Г. Р. Яусс и «новая методология истории литературы»					
Ответственная кафедра					
Кафедра зарубежной филологии					



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Наименование дисциплины		Теория литературы: анализ литературного произведения			
Курс(ы)	2	Семестр(ы)	4	Трудоемкость	3 з.е. (108 ак.ч.)
Формы промежуточной аттестации				зачет	
Место дисциплины в структуре ОП					
<p>Данная дисциплина является дисциплиной по выбору и входит в раздел Б.1.В.ДВ.01.02. Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к освоению всей системы профессиональных литературоведческих курсов, изучающих основные положения и концепции в области теории и истории мировой литературы и дающих возможность подготовки курсовых работ, а также выпускной квалификационной работы по литературоведению, дисциплина является необходимой для усвоения других курсов связанных с изучением иностранных языков и культуры изучаемого языка («Филология в системе современного гуманитарного знания», «Межкультурная коммуникация в профессиональном взаимодействии»). Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками, полученными ранее в результате обучения в средней общеобразовательной школе, а также в ходе изучения освоения дисциплин ОП подготовки бакалавра филологии, «История», «Введение в литературоведение», «История мировой (зарубежной) литературы».</p>					
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина					
<p>Будучи связанной с целым рядом гуманитарных, мировоззренческих дисциплин (история, философия, психология), данная дисциплина способствует формированию следующих компетенций, предусмотренных по направлению подготовки 45.04.01. – Филология (Зарубежная филология):</p> <p>ПК-3: Способен выявлять актуальные научные проблемы в области филологии, в том числе на стыке различных областей наук и разрабатывать подходы к их решению.</p> <p>ПК-4: Способен проводить научные исследования в области филологии самостоятельно и в составе исследовательских коллективов</p>					
Планируемые результаты обучения					
<p>Знать: основные понятия и термины филологической науки в области литературоведения и филологического анализа художественных текстов</p> <p>Уметь: применять на практике базовые навыки сбора и анализа литературных фактов с использованием методов современных информационных технологий</p> <p>Иметь: основными методами и способами получения и переработки необходимой информации, приемами исследовательской и практической работы в области истории и теории литературы, приемами анализа художественных текстов</p>					
Основное содержание дисциплины					
<p>Специфика искусства и литературы.</p> <p>Понятие “текст”.</p> <p>Художественный текст как целостная система.</p> <p>Понятие литературного рода и жанра.</p> <p>Архитектоника художественного произведения.</p> <p>Композиция художественного произведения.</p> <p>Фабула и сюжет.</p> <p>Структура персонажей.</p> <p>Хронотоп в художественном произведении.</p> <p>Понятие конфликта в художественном произведении.</p> <p>Понятие стиля.</p> <p>Подтекст. Контекст. Интертекст. Соотношение литературы с другими видами искусства.</p>					



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Основные направления анализа художественного текста до 19 века.
Возникновение литературоведения как гуманитарной науки.
Биографический метод и роль Сент-Бева в его создании.
Культурно-историческая школа.
Эстетизм и теории “чистого искусства”.
Социологический подход и его разновидности.
Психологические подходы.
Возникновение и развитие герменевтики.
Сравнительное литературоведение его развитие и формирование в самостоятельную дисциплину.
Мифологическая школа и ритуально-мифологическая критика.
Экзистенциалистская критика.
Рецептивная критика.
Формалистические направления в литературоведении
Постструктурализм

Ответственная(ые) кафедра(ы)

Кафедра зарубежной филологии



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Наименование дисциплины		Современные семантические исследования			
Курс(ы)	2	Семестр(ы)	2	Трудоемкость	3 з.е. (108 ак.ч.)
Формы промежуточной аттестации				зачет	
Место дисциплины в структуре ОП					
<p>Дисциплина является дисциплиной по выбору при подготовке магистра по направлению 45.04.01. Филология.</p> <p>Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к освоению дисциплин: «Слово в языке и речи», «Современные семантические исследования», «Теоретические аспекты переводоведения», а также «Диахронические аспекты изучения языка», прохождению научно-исследовательской практики и проведению научно-исследовательской работы по профилю «Зарубежная филология».</p> <p>Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями и умениями, полученными ранее в ходе изучения дисциплин: «Основной иностранный язык» (дисциплина преподается на английском языке) «Введение в языкознание», «Общее языкознание») «Введение в теорию коммуникации», «Основы филологии», «Современный русский язык и культура речи», «Введение в спецфилологию».</p>					
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина					
<p>ПК-3 – способен выявлять актуальные научные проблемы в области филологии, в том числе, находящиеся на стыке различных областей наук и разрабатывать подходы к их решению;</p> <p>ПК-4 – способен проводить исследования в области филологии самостоятельно и в составе исследовательских коллективов</p>					
Планируемые результаты обучения					
<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none">- современные методы исследования и информационно-коммуникативные технологии, способствующие осуществлению самостоятельной научно-исследовательской деятельности в области коммуникативной лингвистики (ПК-3);- школы, теории, взгляды отечественных и зарубежных исследователей в области теории языка, в области семантики, коммуникативной семантики, когнитивной семантики и речевого функционирования языковых единиц (ПК-4); <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none">- демонстрировать углублённые знания по семантике при решении профессиональных задач (ПК-3);- сравнивать, классифицировать, анализировать языковые факты по профилю дисциплины (ПК-4); <p>Иметь:</p> <ul style="list-style-type: none">- навыки владения языковыми нормами и приемами коммуникации на государственном языке					



Российской Федерации и иностранном языке, принятыми в разных сферах общения (ПК-3);

- навыки владения приёмами подготовки и редактирования научных публикаций по профилю дисциплины(ПК-4)

Основное содержание дисциплины

Раздел 1. Структура лексического значения. Понятие денотата, сигнификата, прагматикона. Многослойность лексического значения. Макро- и микрокомпоненты лексического значения слова. Семантический треугольник. Денотативное и сигнификативное значение слова. Коннотативное значение слова. Пресуппозитивное и ассертивное значение слова.

Раздел 2. Понятие семантического поля. Лексико-семантические группы. Гиперо-гипонимические конструкции. Синонимические отношения. Антонимические отношения. Полисемия в языке: диахронный и синхронный подходы. Омонимия в языке. Различные классификации омонимов.

Раздел 3. Семантическая структура слова в концепции М.В. Никитина. Сложные семантические процессы при реализации словарных значений слова в речи. Процессно-деятельностный подход к трактовке значения слова.

Раздел 4. Метод дефиниционного анализа. Метод компонентного анализа. Общая идея метода компонентного анализа значения. Принципы компонентного анализа значения в Московской семантической школе

Раздел 5. Методы когнитивной семантики: концептуальный анализ; фигура и фон по Л. Талми, профиль и база по Р. Лангакеру, анализ семантических конструкций по Ч. Филлмору, анализ конструкций по А. Голдберг.

Раздел 6 Логическая методика выявления семантических компонентов. Лингвистическая методика выявления семантических компонентов. Метод синтагматических оппозиций.

Раздел 7. Когнитивная семантика: исторический экскурс. Семантика и когнитивная деятельность. Соотношение семантики и действительности. Понятие концепта. Концепт, домен, фрейм.

Раздел 8. Языковая картина мира. Реконструкция языковой картины мира. Картина и мир: языковая энциклопедическая информация. Концептуальный анализ. Реконструкция представлений носителей языка.

Раздел 9. Идеи прототипического значения. Теория когнитивной метафоры. Способы описания многозначности в когнитивной семантики. Топологическая семантика.

Ответственная(ые) кафедра(ы)

Кафедра зарубежной филологии



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Наименование дисциплины		Прагматические исследования лексики			
Курс(ы)	2	Семестр(ы)	3	Трудоемкость	3 з.е. (108 ак.ч.)
Формы промежуточной аттестации				зачет	
Место дисциплины в структуре ОП					
Дисциплина «Прагматические исследования лексики» является дисциплиной по выбору Б1.В.ДВ.02.02. Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к освоению дисциплин: «Основной иностранный язык: теория и практика перевода», «Второй иностранный язык: теория и практика перевода», а также к прохождению производственной практики (научно-исследовательская работа). Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками/опытом практической деятельности, полученными ранее в ходе изучения дисциплин «Проблемы коммуникативного поведения человека», «Основной иностранный язык», «Второй иностранный язык».					
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина					
ПК-3: Способен выявлять актуальные научные проблемы в области филологии, в том числе находящиеся на стыке различных областей наук и разрабатывать подходы к их решению; ПК-4: Способен проводить научные исследования в области филологии самостоятельно и в составе исследовательских коллективов.					
Планируемые результаты обучения					
<ul style="list-style-type: none">• Знать: основные положения филологии, связанные с изучением английского и немецкого языков, и термины, необходимые для описания функционирования языковых единиц в речи (ПК-3; ПК-4).• Уметь: применять полученные знания в области теории языка и литературы, в научно-исследовательской и других видах учебной деятельности (ПК-4). Владеть: основными методами и приемами лингвистического, культурологического и прагматического анализа немецкоязычного текста (ПК-3; ПК-4).					
Основное содержание дисциплины					
Тема 1. Лингвопрагматика: истоки, основные направления <ul style="list-style-type: none">• Основы прагматики.• Слово как языковой знак, как языковой материал, необходимый для осуществления речевых действий.• Контекст и пресуппозиции Тема 2. Прагматические функции знаменательных слов. Прагматически маркированная лексика. <ul style="list-style-type: none">• Имена собственные Тема 3. Прагматические функции незначительных лексических единиц. <ul style="list-style-type: none">• Модальные частицы.• Диалогические частицы.• Междометия. Тема 4. Прагматические функции фразеологизмов					
Ответственная кафедра					
Кафедра зарубежной филологии.					



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Наименование дисциплины		Англоязычная корпусная лексикография			
Курс(ы)	2	Семестр(ы)	3	Трудоемкость	1 з.е. (36 ак.ч.)
Формы промежуточной аттестации			Зачет с оценкой		
Место дисциплины в структуре ОП					
<p>Дисциплина является факультативом.</p> <p>Успешное освоение данной дисциплины будет способствовать готовности студентов к освоению дисциплин Основной иностранный язык в академическом дискурсе, Теория литературы: основы рецептивной эстетики, Теория литературы: анализ литературного произведения; прохождению учебной практики, ознакомительной, производственной практики, педагогической, производственной практики, научно-педагогической, производственной практики, научно-исследовательская работа.</p> <p>Студент, приступающий к изучению дисциплины, должен обладать знаниями, умениями, навыками/опытом практической деятельности, полученными ранее в ходе изучения дисциплин Основной иностранный язык, Межкультурная коммуникация в профессиональном взаимодействии (на иностранном языке), Второй иностранный язык, Современная лексикографическая картина Великобритании и США, Современные проблемы перевода, Лингвостилистика, Когнитивная лингвистика и когнитивное терминоведение, Проектирование образовательного процесса, учебной практики, ознакомительной.</p>					
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина					
<p>ПК-4 - Способен проводить научные исследования в области филологии самостоятельно и в составе исследовательских коллективов;</p> <p>ПК-6 - Способен определять тематику публикации, в том числе на иностранном языке, осуществлять редактирование материалов и подготовку их к публикации.</p>					
Планируемые результаты обучения					
<ul style="list-style-type: none">• Знать:<ol style="list-style-type: none">1. Основные этапы формирования и развития корпусной лексикографии в России и за рубежом, корпуса известных зарубежных лексикографических издательств (ПК-4, ПК-6);2. Метаязык учебной дисциплины и основные виды корпусов (ПК-4, ПК-6);3. Виды разметки, аннотаций в корпусах (ПК-4, ПК-6);4. Методики работы с одноязычными, двуязычными и многоязычными корпусами, основные корпусные технологии для количественного и качественного анализа лингвистических данных (ПК-4, ПК-6);5. Обучающие компьютерные языковые программы и сайты онлайн, электронные словари-переводчики онлайн и на CD (ПК-4, ПК-6).• Уметь:<ol style="list-style-type: none">1. Понимать и грамотно использовать метаязык дисциплины, понятия корпусной лексикографии и киберлексикографии в сфере профессиональной коммуникации, а именно во время написания и представления материалов собственных исследований (ПК-4, ПК-6);2. Классифицировать корпуса на основе изученных классификаций и технологии создания корпуса, а также создавать собственные электронные корпуса для конкретной цели и на определенном лингвистическом материале (ПК-4, ПК-6);3. Владеть методами и критериями оценки известных корпусов с лексикографической точки зрения с учетом источников и объема корпуса для количественного и качественного анализа материала (ПК-4, ПК-6);4. Использовать различные корпусные технологии в процессе обучения, перевода и повышения собственной квалификации и мастерства самостоятельно (ПК-4, ПК-6);5. Создавать собственный корпус для учебных и научно-исследовательских целей, как одноязычный. Так и параллельный (ПК-4, ПК-6).• Иметь:					



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

1. Навыки работы в глобальных компьютерных сетях с корпусами национальных языков, осуществлять самостоятельный поиск лингвистической и экстралингвистической информации согласно цели поиска (ПК-4, ПК-6);
2. Практические навыки работы со словарными порталами и директориями, с корпусами известных лексикографических издательств для учебных, переводческих и иных целей (ПК-4, ПК-6);
3. Навыками работы с корпусными инструментами для качественного и количественного анализа данных (ПК-4, ПК-6);
4. Навыки составления корпусов различных видов и на различном аутентичном материале, вычленять необходимые данные согласно запросу, анализировать и представлять полученные результаты в виде статей, выступлений с сообщениями и докладами (ПК-4, ПК-6).

Основное содержание дисциплины

1. Введение. Цели, задачи курса, формы контроля и итоговой аттестации. Печатная и электронная лексикография
2. Формирование и развитие машинной лексикографии
3. Англоязычная корпусная лексикография: этапы развития, современное состояние и перспективы развития
4. Виды корпусов (одноязычные, двуязычные и многоязычные). Понятие репрезентативности и полноты корпуса. Корпусная разметка
5. Авторитетные англоязычные корпуса онлайн
6. Параллельные корпуса
7. Терминологические банки данных
8. Итоговое занятие. Подведение и анализ промежуточных результатов освоения дисциплины

Ответственная(ые) кафедра(ы)

Кафедра зарубежной филологии



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Наименование дисциплины		Технологическое и социальное предпринимательство			
Курс(ы)	3, 4	Семестр(ы)	5,6,7,8	Трудоемкость	4 з.е. (144 ак.ч.)
Формы промежуточной аттестации				зачет	
Место дисциплины в структуре ОП					
Дисциплина относится к блоку факультативных дисциплин образовательной программы. Для освоения данной дисциплины обучающийся должен: Знать: основы экономики предприятий и организаций, маркетинга, менеджмента, эконометрики; Уметь: применять полученные знания для решения практических задач; Владеть: навыками применения аналитических инструментов управления для решения прикладных задач. Знания и умения, полученные в результате освоения дисциплины, используются в профессиональной деятельности.					
Компетенции, формированию которых способствует дисциплина					
УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений; УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде.					
Планируемые результаты обучения					
Знать: <ul style="list-style-type: none">- основные понятия и признаки предпринимательства (УК-2);- сущность и особенности организационно-правовых форм хозяйствования юридических и физических лиц (УК-2);- организацию предпринимательской деятельности и производственного процесса (УК-2);- нормативно-правовые акты, необходимые для занятия предпринимательской деятельностью (УК-2);- основы маркетинговых исследований для проектирования собственной предпринимательской деятельности (УК-2);- нормативно-правовые документы, регулирующие трудовые отношения (УК-2);- способы управления эффективной реализации предпринимательской деятельностью (УК-2);- порядок создания, реорганизации и ликвидации предприятий любой организационно-правовой формы и частного предпринимателя (УК-2);- основные принципы и подходы к проектированию и развитию стартапа (УК-2);- классификацию стартапов (УК-2);- основные методы, способы и инструменты разработки стартапа (УК-2);- различные источники идей для стартапа (УК-2);- принципы сбора команды стартапа и распределение ролей в ней (УК-2);- структуру и содержание бизнес-плана (УК-2);^[L]_{SEP}- принцип организации современных ИС (УК-2);^[L]_{SEP}- технологии разработки мобильных приложений (УК-2);^[L]_{SEP}					
Уметь: <ul style="list-style-type: none">- составлять необходимую документацию для регистрации и ликвидации предприятия любой организационно-правовой формы (УК-2);- составлять и оформлять различного рода документы, регулирующие трудовые отношения (УК-3);- анализировать выбор источников финансирования (УК-2);- анализировать условия и факторы успешного ведения бизнеса (УК-2);- оценивать предпринимательский риск и определять факторы, влияющие на уровень предпринимательского риска и управления им (УК-2);- планировать, организовывать и реализовывать предпринимательскую деятельность (УК-2);- владеть техникой коммуникативных отношений при организации собственной предпринимательской деятельности (УК-3);					



Аннотации рабочих программ дисциплин ОП
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

- выполнять формирование команды стартапа и мотивировать команду на успех (УК-3);
- уметь составлять алгоритм маркетинговых исследований (УК-2);
- определять целевую аудиторию проекта и выделять сегменты целевой аудитории (УК-2);
- составлять структуру интервью с потенциальными клиентами, определять вопросы на интервью (УК-2);
- составлять карту позиционирования продукта и формулировать конкурентное преимущество своего продукта (УК-2);
- проводить тестирование MVP на представителях целевой аудитории (УК-3);
- выбирать предпочтительную модель монетизации (УК-2);
- выявлять внешние и внутренние ограничения для роста проекта (УК-2);
- определять все статьи расходов своего проекта и разделять их на постоянные и переменные издержки, планировать движение денежных потоков (УК-2);
- оценивать эффективность и срок окупаемости бизнес-проекта (УК-2);
- подготавливать список целевых инвестиционных фондов для стартапа (УК-2);
- составлять бизнес-план для открытия собственного дела (УК-2);
- применять методы, способы и инструменты разработки стартапа (УК-2);
- рационально подходить к выбору соответствующих бизнес-моделей (УК-2);
- применять специализированные компьютерные программы для решения задач бизнес-проекта (УК-2).

Владеть:

- навыками применения современных технических средства и информационных технологий для решения задач проектирования и развития стартапа (УК-2);
- навыком работы в команде, вдохновения своей идеей или поддержания идеи коллег (УК-3);
- навыком составления портрета потребителя (УК-2);
- навыком определения ценностного предложения для продукта (УК-2);
- принципами поиска и изучения клиентов (УК-2);
- навыком расчета SAM и SOM (УК-2);
- навыком создания MVP (УК-2);
- методикой создания LandingPage на Microsoft Azure (УК-2);
- навыком тестирования моделей монетизации по категориям «Основная» / «Запасная» / «Неподходящая» по отношению к проекту (УК-2);
- навыком расчета метрик стартапа, для разных бизнес-моделей (УК-2);
- навыком выявления постоянных и переменных издержек; выявления факторов (драйверов) роста доходов (УК-2);
- навыками создания и запуска сообщества, сайта/лендинга, страницы в соцсети для стартапа (УК-2);
- навыком подготовки презентации своего проекта для инвестора (УК-3).

Основное содержание дисциплины

Модуль 1. Виды технологического и социального предпринимательства. Разработка бизнес-идеи. Формирование команды.

Модуль 2. Процесс развития стартапа: Customer Development. Анализ рынка

Модуль 3. Процесс развития стартапа: MVP. От идеи к продукту

Модуль 4. Процесс развития стартапа: бизнес-модель. Инвестиции.

Ответственная(ые) кафедра(ы)

Кафедра экономической теории, экономики и предпринимательства